

| EPGE AD 4.1 | WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA | AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME |
|-------------|--|---------------------------------------|
| | LĄDOWISKO/AIRFIELD EPGE - GIŻE | |

| EPGE AD 4.2 | DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA | AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA |
|-------------|---|---|
| 1. | ARP - współrzędne i lokalizacja 53 59 00 N 022 24 08 E | ARP - coordinates and site at AD 53 59 00 N 022 24 08 E |
| 2. | Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Ryszard Suchocki Giże 50 19-411 Świątajno Tel. kom.: +48-606-263-533 | AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Ryszard Suchocki Giże 50 19-411 Świątajno Mobile: +48-606-263-533 |
| 3. | Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR | Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR |
| 4. | Uwagi Lądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie telefonicznym z Zarządzającym. | Remarks Landing permitted only after prior phone contact with administration. |

| EPGE AD 4.3 | GODZINY PRACY (UTC ¹) | OPERATIONAL HOURS (UTC ¹) |
|-------------|---|--|
| 1. | Zarządzający lotniskiem MON 0500 - MON 2100 (MON 0400 - MON 2000) TUE 0500 - TUE 2100 (TUE 0400 - TUE 2000) WED 0500 - WED 2100 (WED 0400 - WED 2000) THU 0500 - THU 2100 (THU 0400 - THU 2000) FRI 0500 - FRI 2100 (FRI 0400 - FRI 2000) | Aerodrome Administration MON 0500 - MON 2100 (MON 0400 - MON 2000) TUE 0500 - TUE 2100 (TUE 0400 - TUE 2000) WED 0500 - WED 2100 (WED 0400 - WED 2000) THU 0500 - THU 2100 (THU 0400 - THU 2000) FRI 0500 - FRI 2100 (FRI 0400 - FRI 2000) |
| 2. | ATS NIL | ATS NIL |
| 3. | Uwagi 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1. | Remarks 1) - see AIP Poland GEN 2.1. |

| EPGE AD 4.4 | SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE | HANDLING SERVICES AND FACILITIES |
|-------------|---|---|
| 1. | Rodzaje paliwa i oleju NIL | Fuel/Oil types NIL |
| 2. | Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Dostępne po wcześniejszym uzgodnieniu z Zarządzającym. | Hangar space for visiting aircraft After prior consultation with the AD administration. |
| 3. | Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL | Repair facilities for visiting aircraft NIL |
| 4. | Uwagi NIL | Remarks NIL |

| EPGE | AD 4.5 | UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW | PASSENGER FACILITIES |
|------|---------------|---|---|
| 1. | Hotele | Na lądowisku, w miejscowościach Gąscki, Olecko. | Hotels At the airfield, in Gąscki and Olecko towns. |

| EPGE | AD 4.6 | SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE | RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES |
|------|---|------------------------------------|--|
| 1. | Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej | NIL | Aerodrome category for fire fighting NIL |

| EPGE | AD 4.7 | ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE | METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED |
|------|--|--|--|
| 1. | Nazwa powiązanego biura meteorologicznego | Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru | Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office |
| 2. | Godziny pracy/Zastępcze biuro MET | H24/NIL | Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL |
| 3. | Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) | Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl | Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl |

| EPGE | AD 4.8 | PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO | AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE | | |
|------|--|---|--|---|---|
| | | Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits | Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL) | Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification | Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s) |
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | NIL | NIL | NIL | NIL |
| 5 | Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude | 6500 ft AMSL | | | |

| Uwagi | Remarks |
|-------|---------|
| NIL | NIL |

| | | |
|--------------------|--|--|
| EPGE AD 4.9 | URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO | AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES |
|--------------------|--|--|

| Opis służby Service designation | Znak wywoławczy Call sign | Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz) | Godziny pracy Hours of operation (UTC) |
|------------------------------------|------------------------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| - | GIŻE RADIO | 118.055 | 01 JUN - 30 SEP 0500-1800 01 OCT - 31 MAY po wcześniejszym uzgodnieniu./ 01 OCT - 31 MAY by prior arrangement. |

| Uwagi | Remarks |
|-------|---------|
| NIL | NIL |

| | | |
|---------------------|--|--|
| EPGE AD 4.10 | PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ | VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES) |
|---------------------|--|--|

4.10.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

5 NM przed ARP zgłosić zamiar wlotu do strefy nadlotniskowej i postępować zgodnie z instrukcjami prowadzącego korespondencję na lądowisku.

W przypadku braku łączności nadawać na ślepo.

Wlecieć nad znaki na wysokości 2000 ft AMSL, rozpoznać kierunek lądowania wg rękawa usytuowanego w połowie pola wzlotów i z zachowaniem zwiększonej uwagi rozpocząć zniżanie do wysokości kręgu, która wynosi 1500 ft AMSL.

Wlot powinien odbyć się po stycznej do północnego kręgu, chyba że wlot nad ARP nastąpił z północy wtedy obowiązującym będzie krąg południowy.

Do trzeciego zakrętu utrzymywać wysokość 1500 ft i rozpocząć dalsze zniżanie w pozycji base leg.

Wyjście na prostą nie niżej niż 1000 ft AMSL.

4.10.2 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Jak wyżej.

4.10.3 PROCEDURY ANTYHAŁASOWE

NIL

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

Report an intention of entry into airfield traffic pattern 5 NM before APR and follow the instructions from airfield flight coordinator.

In case of communication failure, transmit blind.

Fly over the signs at 2000 ft AMSL, identify the landing direction according to wind direction indicator situated in the middle of the landing area and, with particular attention, commence descending up to the traffic pattern limit amounting to 1500 ft AMSL.

The entry shall be performed tangentially to the northern circuit. In case the entry over ARP has been conducted from the north, then the southern circuit shall be obligatory.

Remain at 1500 ft until reaching the third turn and commence to descent in base leg.

Establish on final not lower than at 1000 ft AMSL.

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

See above.

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

| | | |
|---------------------|---------------|----------------|
| EPGE AD 4.11 | OPLATY | CHARGES |
|---------------------|---------------|----------------|

NIL

| EPGE | AD 4.12 | INFORMACJE DODATKOWE | ADDITIONAL INFORMATION |
|------|---------|----------------------|------------------------|
|------|---------|----------------------|------------------------|

Instrukcja operacyjna i mapy dostępne na stronie internetowej: www.czteryzywioly.com.

Operational manual and charts available on: www.czteryzywioly.com.

| EPGE | AD 4.13 | MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA | CHARTS RELATED TO THE AERODROME |
|------|---------|-------------------------|---------------------------------|
|------|---------|-------------------------|---------------------------------|

VFR AD 4 EPGE 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPGE 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO
1: 500 000

Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO
1: 500 000